



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/63/CO/2
10 December 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Шестьдесят третья сессия
4-22 августа 2003 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации

БОЛИВИЯ

1. Комитет рассмотрел представленные в одном документе четырнадцатый-шестнадцатый периодические доклады Боливии (CEERD/C/409/Add.3), подлежащие представлению с 1997 по 2001 год, на своих 1594-м и 1595-м заседаниях (CERD/C/SR.1594 и 1595) 11 и 12 августа 2003 года. На своем 1610-м заседании (CERD/C/SR.1610) 21 августа 2003 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует доклад государства-участника и дополнительную устную и письменную информацию, представленную делегацией. Вместе с тем Комитет сожалеет, что эта новая дополнительная письменная информация была представлена с опозданием и члены Комитета не смогли рассмотреть ее до начала диалога с делегацией.

3. Комитет выражает признательность за полезные ответы, представленные делегацией государства-участника, и за ее стремление установить конструктивный диалог с Комитетом. Кроме того, Комитет приветствует тот факт, что делегацию государства-участника возглавлял заместитель министра по делам коренных народов.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

4. Комитет отмечает, что, несмотря на значительный прогресс, достигнутый государством-участником, и его неустанные усилия, Боливия остается одной из беднейших и наименее развитых стран Латинской Америки. Согласно показателям уровня нищеты 2002 года 64,3% населения проживают ниже черты бедности (53,3% населения в городских районах и 82,1% в сельских районах). Комитет выражает особую озабоченность в связи с этими данными и подчеркивает, что разрыв между городскими и сельскими районами особенно сказывается на положении коренных народов и их повседневных условиях жизни.

С. Позитивные аспекты

5. Комитет принимает к сведению обстоятельный и подробный доклад государства-участника, подготовленный в целом в соответствии с руководящими принципами, а также тот факт, что в докладе затронуты некоторые вопросы, вызвавшие озабоченность Комитета, а также его рекомендации после рассмотрения первоначального доклада.

6. Комитет с удовлетворением отмечает, что Боливия является участницей целого ряда международных договоров по правам человека, включая Конвенцию № 169 Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, и Международной конвенции о защите всех прав трудящихся-мигрантов и членов их семей.

7. Комитет приветствует ряд мер, принятых в целях поощрения и защиты прав человека, включая признание Боливии в качестве многоэтнического и многокультурного государства в новой Конституции 1995 года, недавнее учреждение поста Омбудсмана (Народный защитник), вступление в силу в 1999 году нового Уголовно-процессуального кодекса и одобрение плана достижения гендерного равенства на 2003-2007 годы. Комитет также с признательностью отмечает учреждение в каждом муниципалитете поста омбудсмана по делам детей и подростков.

8. В отношении статьи 2 Конвенции Комитет с удовлетворением отмечает информацию об открытии местных отделений, подведомственных министерству юстиции и прав человека, в задачу которых входит рассмотрение жалоб о нарушении прав человека.

9. Комитет одобряет усилия государства-участника, направленные на обеспечение того, чтобы лица, относящиеся к коренным народам, которые, согласно переписи 2001 года, составляют 61,8% всего населения страны, были свободны и равны в своем достоинстве и правах и не подвергались никакой дискриминации, включая принятие законодательных положений, направленных на признание права коренных народов и отдельных лиц на владение землей, а также исключительного права пользоваться возобновляемыми природными ресурсами, находящимися на их землях. В этой связи Комитет особо приветствует создание Аграрного суда.

10. Хотя Комитет серьезно озабочен информацией о том, что на апрель 2001 года был запланирован "неонацистский" митинг, а также информацией о наличии такого явления в стране, он приветствует меры, принятые государством-участником, с целью воспрепятствовать, в соответствии со статьей 4 b) Конвенции, проведению этого мероприятия.

11. Комитет также с признательностью отмечает шаги, принимаемые с целью адекватного признания языков коренных народов.

D. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

12. Комитет сожалеет в связи с представлением крайне скудной информации в отношении статьи 4 Конвенции и с озабоченностью отмечает отсутствие законодательных положений, устанавливающих наказание за распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, а также за совершение актов насилия или подстрекательства к насилию и деятельность организаций, поощряющих расовую дискриминацию, как это предписывается в статье 4 Конвенции.

В этой связи Комитет вновь повторяет свою предыдущую рекомендацию, настоятельно призывая государство-участник выполнять свои обязательства о квалификации в качестве уголовно-наказуемых деяний всех форм расовой дискриминации, как это предписывается в статье 4 Конвенции.

13. Приветствуя усилия государства-участника, направленные на обеспечение практического использования и осуществления прав коренных народов путем проведения конституционных, правовых и институциональных реформ, Комитет с озабоченностью отмечает информацию, полученную по вопросу о предполагаемой передаче земель коренных народов частным компаниям, в особенности в коммунах Чикитано, Бени и Санта-Крус.

Комитет предлагает государству-участнику последовательно применять на практике образцовое законодательство, которое было им принято с целью признания основных прав коренных народов и улучшения их условий жизни. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию XXIII, в которой, в частности, содержится призыв к государствам-участникам признать и охранять права коренных народов владеть, обустроить, контролировать и использовать свои земли, территории и ресурсы, а там, где их земли и территории, которыми они традиционно владели или на которых они иным образом проживали, были отобраны или используются без их добровольного или осознанного согласия, принять меры для возвращения таких земель и территорий.

14. Комитет также озабочен сообщениями о том, что правозащитники, оказывающие поддержку представителям коренных групп в контексте земельных споров, продолжают подвергаться угрозам и притеснению со стороны сотрудников полиции, особенно в районе Чапаре.

Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для защиты правозащитников от любого насилия, угроз, возмездия, фактической дискриминации, давления или любого иного произвола, которым они подвергаются за свою деятельность. В этой связи Комитет напоминает свою общую рекомендацию XIII относительно подготовки должностных лиц правоохранительных органов по вопросам защиты прав человека и призывает государство-участник улучшить подготовку сотрудников правоохранительных органов, в особенности сотрудников полиции, для обеспечения выполнения положений Конвенции в полном объеме.

15. Комитет отмечает отсутствие информации в отношении афро-боливийской общины, которая, согласно полученным данным, насчитывает около 31 000 человек, занимает нижнюю ступень социально-экономической шкалы и находится в весьма неблагоприятном положении с точки зрения состояния здоровья, средней продолжительности жизни, образования, доходов, грамотности, занятости и обеспечения жильем. Комитет далее отмечает отсутствие в национальном законодательстве каких-либо конкретных положений, касающихся этой группы.

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры с целью обеспечения для всех членов афро-боливийской общины возможность в полной мере пользоваться правами, перечисленными в статье 5 Конвенции, и представить в этой связи информацию в своем следующем докладе, в частности относительно их уровня жизни и других показателей в области образования и социальной сфере.

16. Осознавая необходимость политики, направленной на сокращение объема незаконного производства кокаина и торговли им, Комитет выражает озабоченность в связи с возможными негативными последствиями такой политики, в особенности для представителей общин коренных народов.

В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику представить в его следующем периодическом докладе дополнительную и более конкретную информацию относительно площади земель, освобожденных от производства кокаина, альтернативных путей возделывания и использования этих земель, площади кокаиновых плантаций, числе лиц, занятых в этой области, и этническом происхождении таких лиц, а также о воздействии политики государства-участника на уровень жизни таких лиц.

17. Комитет отмечает отсутствие информации относительно законодательных, судебных, административных или иных мер по практическому применению положений статьи 6 Конвенции. Комитет напоминает государству-участнику, что само отсутствие жалоб и процессуальных действий со стороны жертв расовой дискриминации может скорее указывать на отсутствие соответствующего конкретного законодательства, на отсутствие осведомленности об имеющихся средствах правовой защиты или на недостаточное стремление властей преследовать по закону такие деяния.

Комитет просит государство-участник обеспечить наличие в национальном законодательстве соответствующих положений и предоставить общественности надлежащую информацию относительно всех средств правовой защиты в области расовой дискриминации. Комитет далее просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад статистическую информацию относительно возбуждения уголовных дел и вынесенных наказаний в случаях правонарушений, связанных с расовой дискриминацией, а также данные о том, какие соответствующие положения действующего внутреннего законодательства применялись в этой связи.

18. В отношении статьи 7 Конвенции Комитет призывает государство-участник приложить дополнительные усилия с целью распространения Конвенции и других международных договоров по правам человека на основных языках.

19. Комитет призывает государство-участник провести консультации с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами борьбы с расовой дискриминацией в ходе подготовки его следующего периодического доклада.

20. Комитет отмечает, что государство-участник еще не сделало факультативного заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и призывает его рассмотреть такую возможность.

21. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 57/194 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года, в которой Ассамблея самым настоятельным образом призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своей согласии с этой поправкой.

22. Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание соответствующие разделы Дурбанской декларации и Программы действий в процессе осуществления Конвенции во внутреннем праве, в частности применительно к статьям 2-7 к Конвенции, и включить в его следующий периодический доклад информацию о планах действий и других мерах по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

23. Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение докладов государства-участника с момента их представления, а также замечаний Комитета по этим докладам.

24. Комитет рекомендует государству-участнику представить его семнадцатый периодический доклад вместе с восемнадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 21 октября 2005 года, и ответить на все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.
